Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

z 30. mája 2011

o poskytnutí finančnej pomoci Únie Portugalsku

(2011/344/EÚ)

(Ú. v. EÚ L 159, 17.6.2011, s. 88)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/541/EÚ z 2. septembra 2011	L 240	8	16.9.2011

▼B

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

z 30. mája 2011

o poskytnutí finančnej pomoci Únie Portugalsku

(2011/344/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus ([1]), a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Portugalsko sa nedávno dostalo pod rastúci tlak na finančných trhoch, čo vytvorilo rastúce obavy o udržateľnosť jeho verejných financií. Súčasná kríza mala dramatický vplyv aj na verejné financie, čo v konečnom dôsledku viedlo k prudkému zvýšeniu rozpätí štátnych dlhopisov. V situácii, keď ratingové agentúry viackrát za sebou znížili ratingy portugalských dlhopisov, sa krajina stala neschopnou financovať svoje potreby pri sadzbách, ktoré by boli zlučiteľné s dlhodobou fiškálnou udržateľnosťou. Súčasne s tým sa sektor bankovníctva, ktorý je významným spôsobom závislý od vonkajšieho financovania, predovšetkým v eurozóne, stále viac izoloval od trhového financovania.

(2) Vzhľadom na toto závažné hospodárske a finančné narušenie spôsobené mimoriadnymi okolnosťami, ktoré sú mimo kontroly vlády krajiny, Portugalsko 7. apríla 2011 oficiálne požiadalo o finančnú pomoc z Európskej únie, členských štátov, ktorých menou je euro, a Medzinárodného menového fondu (MMF) s cieľom podporiť politický program na obnovenie dôvery a umožniť návrat ekonomiky k udržateľnému rastu, ako aj zabezpečiť finančnú stabilitu v Portugalsku, eurozóne a Únii. 3. mája 2011 bola dosiahnutá dohoda medzi vládou krajiny a spoločnou misiou Komisie/MMF/ECB v súvislosti s komplexným trojročným politickým programom na obdobie do polovice roka 2014, ktorý sa má ustanoviť v memorande o hospodárskej a finančnej politike (MEFP) a v memorande o porozumení týkajúcom sa podmienenosti osobitnej hospodárskej politiky (MoU). Tento politický program podporili dve najväčšie opozičné strany.

([1]) Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

▼B

(3) Tento návrh ekonomického a finančného ozdravného programu (ďalej len „program“), ktorý Komisii a Rade predložilo Portugalsko, má za cieľ obnoviť dôveru v štát a v bankový sektor a podporiť rast a zamestnanosť. Predpokladajú sa v ňom komplexné opatrenia na troch frontoch. Po prvé, hĺbkové štrukturálne reformy sústredené na začiatok obdobia, zamerané na posilnenie rastového potenciálu, vytvorenie pracovných miest a zlepšenie konkurencieschopnosti (aj prostredníctvom fiškálnej devalvácie). Program obsahuje najmä reformy pracovného trhu, systému súdnictva, sieťových odvetví a sektora bývania a služieb s cieľom posilniť rastový potenciál hospodárstva, zlepšiť konkurencieschopnosť a uľahčiť hospodárske ozdravenie. Po druhé, dôveryhodná a vyvážená stratégia fiškálnej konsolidácie podporená štrukturálnymi fiškálnymi opatreniami a lepšou fiškálnou kontrolou nad verejno-súkromnými partnerstvami (PPP) a štátnymi podnikmi, zameraná na rezolútne zníženie pomeru hrubého verejného dlhu k HDP v strednodobom horizonte. Orgány sa zaviazali znížiť do roku 2013 deficit na 3 % HDP. Po tretie, stratégia finančného sektora založená na rekapitalizácii a znižovaní zadlženosti s úsilím ochrániť finančný sektor pred chaotickým znižovaním zadlženosti prostredníctvom trhových mechanizmov podporovaných záložnými prostriedkami.

(4) Na základe súčasných predpokladov Komisie týkajúcich sa rastu nominálneho HDP (– 1,2 % v roku 2011, – 0,5 % v roku 2012, 2,5 % v roku 2013 a 3,9 % v roku 2014) zodpovedajú fiškálne ciele pomeru dlhu k HDP vo výške 101,7 % v roku 2011, 107,4 % v roku 2012, 108,6 % v roku 2013 a 107,6 % v roku 2014. Pomer dlhu k HDP by sa preto mal stabilizovať v roku 2013 a mal by byť nastavený na klesajúce tempo pri predpoklade ďalšieho pokroku v znižovaní deficitu. Dynamika dlhu je ovplyvnená niekoľkými operáciami pod čiarou, ktoré by mali zvýšiť pomer dlhu k HDP o 1,75 percentuálneho bodu HDP v roku 2011 a o 0,75 percentuálneho bodu HDP ročne v rokoch 2012 až 2014. Patria sem rozsiahle nadobudnutia finančných aktív, najmä na možnú rekapitalizáciu bánk a financovanie štátnych podnikov vo výške 0,5 % HDP ročne v rokoch 2011 až 2014. Na druhej strane výnosy s privatizácie v celkovej výške približne 3 % HDP až do roku 2013 podporia úsilie na znižovanie dlhu.

(5) Komisia v spolupráci s Európskou centrálnou bankou (ECB) a s MMF usudzuje, že Portugalsko potrebuje financovanie v celkovej výške 78 miliárd EUR (78 000 miliónov) v období od júna 2011 do polovice roka 2014. Bez ohľadu na významné fiškálne úpravy môže finančný nedostatok štátu tvoriť v priebehu programového obdobia až 63 miliárd EUR. Z tohto vyplýva, že Portugalsko nebude mať do prvej polovice roka 2013prístup na trh so strednodobým a dlhodobým financovaním. Predpokladá sa, že Portugalsko bude schopné dosiahnuť prolongáciu svojho existujúceho krátkodobého dlhu, pričom v programe sa počíta aj s finančným nárazníkom pre prípad neočakávaných odchýlok od základného finančného scenára Komisie. Portugalsko sa nabáda, aby udržalo a prispôsobilo svoje operácie na finančnom trhu s cieľom získať prístup na trh a jeho dôveru. Stratégia finančného sektora obsiahnutá v programe na obnovenie dôvery v portugalský bankový systém na udržateľnú mieru si vyžaduje, aby bankové skupiny

▼B

zvýšili svoj pomer základného kapitálu Tier 1 na 9 % do konca roka 2011 a na 10 % do konca roka 2012 a následne ho udržali. Program obsahuje schému bankovej pomoci vo výške do 12 miliárd EUR, čím sa poskytne potrebný kapitál v prípade, že sa nenájdu trhové riešenia. Skutočné potreby finančných prostriedkov však môžu byť podstatne nižšie, najmä ak sa podmienky na trhu výrazne zlepšia a neobjavia sa závažné neočakávané straty bánk v priebehu programového obdobia.

(6) Program sa má financovať prostredníctvom príspevkov z vonkajších zdrojov. Pomoc Únie Portugalsku by dosiahla sumu až 52 miliárd EUR v rámci Európskeho finančného stabilizačného mechanizmu (EFSM) zriadeného nariadením (EÚ) č. 407/2010 a z príspevkov z Európskeho nástroja finančnej stability. Okrem toho Portugalsko požiadalo o úver vo výške 23,742 miliardy ZPČ (čo zodpovedá 26 miliardám EUR pri výmennom kurze z 5. mája 2011) od MMF v rámci rozšíreného fondu. Podpora z EFSM musí byť poskytnutá v podmienkach podobných podmienkam MMF. Finančnú pomoc Únie by mala spravovať Komisia.

(7) Rada by mala pravidelne posudzovať hospodárske politiky, ktoré implementuje Portugalsko.

(8) Špecifické podmienky hospodárskej politiky dohodnuté s Portugalskom by mali byť stanovené v memorande o porozumení o špecifickej podmienenosti hospodárskej politiky (ďalej len „memorandum o porozumení“). Podrobné finančné podmienky by mali byť ustanovené v zmluve o úvere.

(9) Komisia by v spolupráci s ECB, mala v pravidelných intervaloch prostredníctvom pracovných návštev a pravidelného podávania správ portugalskými orgánmi overovať, či sú splnené podmienky hospodárskej politiky, na ktoré je pomoc viazaná.

(10) V celom priebehu vykonávania programu by mala Komisia poskytovať ďalšie politické poradenstvo a technickú pomoc v konkrétnych oblastiach.

(11) Operácie, ktoré finančná pomoc Únie pomáha financovať, musia byť zlučiteľné s politikou Únie a v súlade s právnymi predpismi Únie. Zásahy na podporu finančných inštitúcií sa musia vykonávať v súlade s pravidlami EÚ pre hospodársku súťaž.

▼B

(12) Pomoc by mala byť poskytnutá s cieľom podporiť úspešnú realizáciu programu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Únia sprístupní Portugalsku úver vo výške maximálne 26 miliardy EUR pri maximálnej priemernej lehote splatnosti 7,5 roka.

2. Finančná pomoc je k dispozícii počas troch rokov počnúc prvým dňom po nadobudnutí platnosti tohto rozhodnutia.

▼M1

3. Komisia sprístupní Portugalsku finančnú pomoc Únie najviac v 14 splátkach. Splátka môže byť vyplatená v jednej alebo vo viacerých tranžiach. Lehota splatnosti jednotlivých tranží v rámci prvej a druhej splátky môže byť dlhšia, než je maximálna priemerná lehota splatnosti uvedená v odseku 1. V takýchto prípadoch sa splatnosť ďalších tranží stanoví tak, aby sa maximálna priemerná lehota splatnosti uvedená v odseku 1 dosiahla vtedy, keď budú všetky splátky vyplatené.

▼B

4. Prvá splátka sa uvoľní až vtedy, keď zmluva o úvere a memorandum o porozumení nadobudnú účinnosť. Akékoľvek následné uvoľnenie úveru bude podmienené priaznivým posúdením, ktorý vykoná Komisia po konzultácii s ECB, týkajúcim sa plnenia všeobecných podmienok hospodárskej politiky v Portugalsku, ako je vymedzené v tomto rozhodnutí a v memorande o porozumení.

5. Portugalsko uhrádza náklady financovania Únie pre každú tranžu zvýšené o maržu 215 bázických bodov, čo má za následok podmienky podobné podmienkam podpory MMF.

6. Okrem toho sa náklady uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 407/2010 účtujú Portugalsku.

7. Ak to bude potrebné na financovanie úveru, povoľuje sa obozretné používanie úrokových swapov s protistranami najvyššej úverovej kvality a predbežné pôžičky.

8. Komisia rozhodne o výške a vyplatení ďalších splátok. Komisia rozhodne o výške tranží.

Článok 2

1. Túto pomoc riadi Komisia v súlade so záväzkami Portugalska.

2. Komisia po konzultácii s ECB dohodne s portugalskými orgánmi osobitné podmienky hospodárskej politiky spojené s finančnou pomocou, ako je stanovené v článku 3. Tieto podmienky sa v súlade so záväzkami uvedenými v odseku 1 stanovia v memorande o porozumení, ktoré podpíše Komisia s portugalskými orgánmi. Podrobné finančné podmienky sa stanovia v zmluve o úvere, ktorá sa uzavrie s Komisiou.

▼B

3. Komisia v spolupráci s ECB v pravidelných intervaloch (aspoň štvrťročne) overí, či sú splnené podmienky hospodárskej politiky spojené s pomocou, a pred vyplatením každej splátky predloží správu Hospodárskemu a finančnému výboru. Na tento účel sú portugalské orgány povinné plne spolupracovať s Komisiou a ECB a poskytovať im všetky nevyhnutné informácie. Komisia priebežne informuje Hospodársky a finančný výbor o možnom refinancovaní pôžičiek, alebo o zmenách finančných podmienok.

4. S cieľom zabezpečiť makrofinančnú stabilitu Portugalsko prijme a implementuje dodatočné konsolidačné opatrenia v prípade, že tieto opatrenia budú potrebné počas programu pomoci. O prijatí akýchkoľvek ďalších opatrení sa portugalské orgány s Komisiou a ECB vopred poradia.

Článok 3

1. Program hospodárskeho a finančného ozdravenia (ďalej len „program“) vypracovaný portugalskými orgánmi sa týmto schvaľuje.

2. Vyplatenie každej ďalšej splátky po prvej splátke sa uskutoční na základe uspokojivého vykonávania programu a konkrétne osobitných podmienok hospodárskej politiky ustanovených v memorande o porozumení. Tieto podmienky zahŕňajú, okrem iného, opatrenia stanovené v odsekoch 4 až 8 tohto článku.

3. Deficit verejných financií nesmie presiahnuť 10 068 miliónov EUR (čo zodpovedá 5,9 % HDP na základe súčasných predpokladov) v roku 2011, 7 645 miliónov EUR (4,5 % HDP) v roku 2012 a 5 224 miliónov EUR (3,0 % HDP) v roku 2013 v súlade s požiadavkami postupu pri nadmernom deficite (EDP). Vo výpočte tohto deficitu sa nezohľadňujú možné rozpočtové náklady na bankové podporné opatrenia v kontexte vládnej stratégie pre finančný sektor. Konsolidácia sa dosiahne prostredníctvom vysoko kvalitných trvalých opatrení a minimalizáciou vplyvu na zraniteľné skupiny.

4. Portugalsko prijme opatrenia uvedené v odsekoch 5 až 8 pred koncom uvedeného roka, pričom presné termíny na roky 2011 – 2014 sa uvedú v memorande o porozumení. Portugalsko musí byť v prípade odchýlky od cieľových hodnôt pripravené prijať dodatočné konsolidačné opatrenia na zníženie deficitu pod 3 % HDP do roku 2013.

5. Portugalsko prijme tieto opatrenia pred koncom roka 2011 v súlade s presnými informáciami v memorande o porozumení:

▼M1

a) Portugalsko plne realizuje fiškálne konsolidačné opatrenia predpokladané v rozpočte na rok 2011 vo výške približne 9 miliárd EUR a dodatočné konsolidačné opatrenia, ktoré vláda odvtedy oznámila. S cieľom kompenzovať nepriaznivé rozpočtové trendy

▼M1

a vynárajúce sa riziká v oblasti dosiahnutia cieľového deficitu na rok 2011 portugalská vláda sprísni plnenie rozpočtu, implementuje už schválené jednorazové zvýšenie v kontexte dane z príjmov fyzických osôb v roku 2011, presunie z roku 2012 na 1. október 2011 zvýšenie sadzby DPH za zemný plyn a elektrickú energiu a zintenzívni predaj koncesií. Vláda sa zároveň pokúsi prijať ďalšie konsolidačné opatrenia trvalej povahy a/alebo presunúť iné opatrenia plánované na rok 2012 na skoršie obdobie. Prebiehajúcim procesom postupného prevodu bankových dôchodkových fondov do štátneho systému sociálneho zabezpečenia sa výnimočne poskytne nárazník, ktorý by pomohol splniť cieľ v oblasti fiškálneho deficitu na rok 2011. Nadobudnuté aktíva týchto dôchodkových fondov sa nepoužijú spôsobom, ktorý by bol škodlivý pre dlhodobú udržateľnosť.

b) Portugalsko prijme opatrenia na posilnenie hospodárenia s verejnými financiami. Portugalsko vykoná opatrenia, s ktorými sa počíta v novom zákone o rozpočtovom rámci, vrátane zriadenia strednodobého rozpočtového rámca, vypracuje strednodobú fiškálnu stratégiu a zriadi nezávislú fiškálnu radu. Rozpočtový rámec na miestnej a regionálnej úrovni sa výrazne posilní, a to najmä zosúladením jednotlivých finančných zákonov s požiadavkami zákona o rozpočtovom rámci. Portugalsko zlepší vykazovanie a monitorovanie verejných financií, najmä nedoplatkov; zriadi stratégiu na vyrovnávanie nedoplatkov a posilní pravidlá a postupy v oblasti plnenia rozpočtu. Portugalsko začne systematicky a pravidelne analyzovať fiškálne riziká v rámci procesu rozpočtovania vrátane rizík vyplývajúcich z verejno-súkromných partnerstiev (PPP) a zo štátnych podnikov.

c) Portugalsko bude naďalej posilňovať fungovanie trhu práce, a to najmä prijatím opatrení na reformu právnych predpisov na ochranu zamestnanosti, stanovovania miezd a aktívnych politík trhu práce.

▼B

d) V sektore energetiky Portugalsko prijme opatrenia na uľahčenie vstupu na trh, podporí vytváranie trhu s plynom na Iberskom polostrove a prehodnotí schémy podpory a odmeňovania vo výrobe elektrickej energie. V ďalších sieťových odvetviach, najmä doprave, telekomunikáciách a poštových službách, Portugalsko prijme dodatočné opatrenia na podporu hospodárskej súťaže a flexibility.

▼M1

e) Portugalsko bude naďalej otvárať svoju ekonomiku hospodárskej súťaži. Vláda prijme nevyhnutné opatrenia, aby zabezpečila, že portugalský štát ani ktorýkoľvek verejný orgán neuzatvoria ako akcionári akcionárske dohody, ktorými by sa obmedzil voľný pohyb kapitálu alebo vplyv kontroly manažmentu nad spoločnosťami. Nový privatizačný zákon bude zároveň rešpektovať zásady voľného pohybu kapitálu a neudelí ani neumožní štátu disponovať osobitnými právami. Uskutoční sa revízia zákona o hospodárskej súťaži s cieľom zvýšiť rýchlosť a účinnosť presadzovania pravidiel hospodárskej súťaže.

▼B

f) Portugalsko zlepší postupy a pravidlá verejného obstarávania, čím prispeje k vytvoreniu konkurenčnejšieho podnikateľského prostredia a k zvýšeniu efektivity verejných výdavkov.

▼M1

g) Portugalsko prijme opatrenia na zlepšenie efektívnosti a udržateľnosti štátnych podnikov na ústrednej, regionálnej aj miestnej úrovni. Portugalsko vypracuje komplexný dokument stratégie pre štátne podniky, v ktorom sa prehodnotí tarifná štruktúra a poskytovanie služieb, a plán na sprísnenie úverových požiadaviek od roku 2012. Portugalsko bude vykonávať priebežné plány s cieľom znížiť prevádzkové náklady v priemere najmenej o 15 % v štátnych podnikoch ústrednej štátnej správy mimo sektora zdravotníctva a vypracuje rovnocenný plán pre štátne podniky regionálnej a miestnej samosprávy.

h) Portugalsko vykoná privatizačný program. V roku 2011 sa predajú najmä podiely verejného sektora v spoločnostiach EDP, REN a GALP, a ak to umožnia podmienky na trhu, aj v spoločnosti TAP. Vypracuje sa strategický plán privatizácie spoločnosti Parpública. Privatizačný plán do roku 2013 sa bude vzťahovať aj na spoločnosti Aeroportos de Portugal, pobočku pre nákladnú dopravu CP, Correios de Portugal a Caixa Seguros, ako aj na niekoľko menších firiem.

▼B

6. Portugalsko prijme tieto opatrenia počas roka 2012 v súlade s presnými informáciami v memorande o porozumení:

▼M1

a) Rozpočet na rok 2012 zahŕňa rekalibráciu daňového systému, ktorá bude z pohľadu rozpočtu neutrálna, s cieľom znížiť náklady na pracovnú silu a posilniť konkurencieschopnosť. Reforma sa vypracuje v konzultácii s Komisiou, ECB a MMF.

b) Do rozpočtu na rok 2012 sa zahrnú opatrenia vymedzené v písmenách c) a d) vo výške najmenej 5,1 miliardy EUR. Ďalšie opatrenia, hlavne na strane výdavkov, sa použijú na vyplnenie možnej medzery vyplývajúcej z vývoja rozpočtu v roku 2011. Vláda vypracuje aktualizované posúdenie rozpočtovej situácie a vyhliadok s cieľom prerokovať rozpočet na rok 2012 s Komisiou, ECB a MMF predtým, ako ho schváli vláda.

▼B

c) V rozpočte sa ustanoví zníženie výdavkov v roku 2012 o najmenej 3,5 miliardy EUR vrátane komplexnej reorganizácie ústrednej štátnej správy, zrušenia duplicity a iných neefektívnych usporiadaní; zníženie nákladov v sektoroch školstva a zdravotníctva, nižšie transfery regionálnym a miestnym orgánom, zníženie zamestnanosti vo verejnom sektore; úprava dôchodkov; a zníženie kapitálových výdavkov a ostatných výdavkov, ako sa ustanovuje v programe.

d) Na strane príjmov musí rozpočet zahŕňať príjmové opatrenia v celkovej výške približne 1,5 miliardy EUR za celý rok, okrem iného vrátane: rozšírenia daňového základu dane z príjmu právnických a fyzických osôb, a to znížením odpočítateľných daňových položiek a osobitných režimov; zaručenia konvergencie odpočítateľných položiek dane z príjmu fyzických osôb uplatňovaných na dôchodky a príjmy zo závislej činnosti; zmien v zdaňovaní

▼B

majetku, a to výrazným zredukovaním výnimiek; rozšírením základov DPH, a to zredukovaním výnimiek a preskupením zoznamu tovarov a služieb, ktoré podliehajú zníženej, strednej a vyššej sadzbe; a zvýšenia spotrebných daní. Tieto opatrenia sú doplnené opatreniami na boj proti daňovým únikom, podvodom a neformálnosti.

e) Portugalsko zavedie posilnený právny a inštitucionálny rámec posudzovania fiškálnych rizík predtým, ako sa uzavrie PPP zmluva. Portugalsko podobne prijme zákon na reguláciu vytvárania a fungovania štátnych podnikov na ústrednej, regionálnej a miestnej úrovni. Portugalsko neuzatvorí novú PPP zmluvu ani nevytvorí štátny podnik dovtedy, kým nebudú zavedené previerky a nová právna štruktúra.

f) Miestna správa má v súčasnosti v Portugalsku 308 obcí a 4 259 okrskov. Portugalsko vytvorí konsolidačný plán na reorganizáciu a podstatne zníži počet týchto jednotiek. Tieto zmeny nadobudnú účinnosť do začiatku nasledujúceho volebného obdobia.

g) Portugalsko zmodernizuje správu príjmov, a to vytvorením jediného subjektu, znížením počtu obecných úradov a riešením ostávajúcich problematických miest v systéme daňových odvolaní.

h) Portugalsko zavedie právne predpisy s cieľom reformovať systém poistenia v nezamestnanosti vrátane zníženia maximálneho trvania vyplácania poistných dávok v nezamestnanosti na 18 mesiacov, obmedzenia dávok v nezamestnanosti na 2,5-násobok indexu sociálnej podpory, zníženia dávok počas obdobia nezamestnanosti, zníženia minimálnej doby prispievania a zahrnutia samostatne zárobkovo činných osôb do určitých ďalších kategórií. Po preskúmaní súčasných postupov a dohodnutého akčného plánu sa posilní aktívna politika trhu práce.

i) Systém platieb odstupného sa uvedie do súladu s postupmi v ostatných členských štátoch EÚ na základe podrobných údajov v memorande o porozumení.

j) Zvoľnia sa predpisy o pláci za prácu nadčas a v súlade s memorandom o porozumení sa zavedie zvýšená flexibilita v systéme pracovného času.

k) Portugalsko podporí vývoj miezd v súlade s cieľmi pri podpore vytvárania pracovných miest a zlepšovaní konkurencieschopnosti spoločností so zreteľom na odstránenie makroekonomických nerovnováh. K zvyšovaniu minimálnej mzdy dôjde iba vtedy, ak to bude mať oporu v hospodárskom vývoji a vo vývoji na pracovnom trhu. Prijmú sa opatrenia na riešenie nedostatkov v súčasných schémach vyjednávania o mzdách vrátane právnych predpisov na opätovné vymedzenie kritérií a spôsobov rozširovania kolektívnych zmlúv a na uľahčenie uzatvárania dohôd na úrovni firiem.

l) Vypracuje sa akčný plán na zlepšenie kvality druhostupňového a odborného vzdelávania.

▼B

m) Musí sa zlepšiť fungovanie právneho systému, a to realizáciou opatrení navrhnutých v rámci „mapy reformy súdnictva“ a uskutočnením a auditovaním prípadov z minulosti s cieľom nastaviť opatrenia tak, aby sa nimi odstránili minulé súdne prípady a podporili alternatívne spôsoby urovnávania sporov.

n) Musí sa zlepšiť rámec hospodárskej súťaže, a to posilnením nezávislosti a zdrojov národných regulačných orgánov. Profesionálne služby sa liberalizujú zlepšením rámca profesionálnych kvalifikácií a odstránením obmedzení v regulovaných profesiách.

o) Musia sa odstrániť regulované tarify na maloobchodných trhoch z elektrickou energiou a plynom.

7. Portugalsko prijme tieto opatrenia počas roka 2013 v súlade s presnými informáciami v memorande o porozumení:

a) Rozpočet na rok 2013 musí obsahovať opatrenia fiškálnej konsolidácie vo výške aspoň 3,2 miliárd EUR, ktoré budú zamerané na zníženie deficitu verejných financií v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3. Na strane výdavkov sa v rozpočte ustanoví najmä zníženie výdavkov v roku 2013 o minimálne 2,5 miliardy EUR vrátane: zníženia výdavkov na ústrednú správu, vzdelávanie a zdravotníctvo; transferov miestnym a regionálnym orgánom; zníženia počtu zamestnancov vo verejnom sektore; a nižších nákladov zo strany štátnych podnikov.

b) Rozpočet musí zahŕňať príjmové opatrenia najmä vrátane ďalšieho rozšírenia daňového základu dane z príjmu právnických a fyzických osôb, vyšších spotrebných daní a zmien v zdaňovaní majetku, ktoré prinesú približne 0,8 miliárd EUR na dodatočných príjmoch. Portugalsko zlepší podnikateľské prostredie znížením administratívneho zaťaženia prostredníctvom rozšírenia reforiem zameraných na zjednodušenie systému do všetkých sektorov hospodárstva (jednotné kontaktné miesta a projekty nulového schvaľovania); a zmiernením úverových obmedzení pre MSP vrátane vykonania smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/7/EÚ zo 16. februára 2011 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách ([1]).

c) Portugalsko dokončí odstraňovanie minulých súdnych prípadov.

8. S cieľom obnoviť dôveru vo finančný sektor Portugalsko adekvátnym spôsobom rekapitalizuje a organizovaným spôsobom zníži zadlženosť svojho bankového sektora a uzavrie prípad banky Banco Português de Negócios. V tomto ohľade Portugalsko vypracuje a s Komisiou, ECB a MMF dohodne stratégiu pre budúcu štruktúru a fungovanie portugalských bankových skupín tak, aby bola zachovaná finančná stabilita. Portugalsko predovšetkým:

▼M1

a) povzbudí banky, aby posilnili svoje kolaterálové nárazníky a monitorovali emitovanie bankových dlhopisov zaručených vládou, ktoré bolo schválené do výšky 35 miliárd EUR v súlade s pravidlami EÚ pre štátnu pomoc;

([1]) Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 1.

▼M1

b) bude pozorne sledovať plány, ktoré predložili banky na dosiahnutie pomeru základného kapitálu Tier 1 vo výške 9 % do polovice roka 2011 a 10 % najneskôr do konca roka 2012. Ak banky nedokážu dosiahnuť prahové hodnoty kapitálových požiadaviek včas, môžu dočasne požiadať o poskytnutie verejných prostriedkov pre súkromné banky prostredníctvom nástroja zriadeného na podporu platobnej schopnosti bánk v hodnote 12 miliárd EUR;

c) zabezpečí vyvážené a organizované znižovanie zadlženia bankového sektora, ktorý je naďalej kritický pre trvalé odstránenie nerovnováh v oblasti financovania. Cieľom bánk v oblasti financovania je zníženie pomeru úverov k vkladom približne na 120 % a zníženie miery spoliehania sa na financovanie z Eurosystému počas trvania programu. Portugalská centrálna banka by mala požiadať banky, aby do konca septembra prehodnotili svoje plány financovania. Tieto plány financovania sa budú prehodnocovať každý štvrťrok a začne sa od druhého programového prehodnotenia. V prípade odchýlok od plánov financovania bánk prijme Portugalská centrálna banka vhodné opatrenia;

▼B

d) oznámi jasné periodické cieľové koeficienty zadlženosti pre banky a zintenzívni rámec posudzovania solventnosti a znižovania zadlženia počas roka 2011;

▼M1

e) zabezpečí, aby bola štátom vlastnená Caixa Geral de Depósitos (CGD) zoštíhlená s cieľom zvýšiť podľa potrieb kapitálovú základňu jej kľúčovej bankovej divízie; potrebné prostriedky na zvýšenie kapitálovej základne by mali prísť znútra skupiny. Skompletizuje predaj Banco Português de Negócios po získaní súhlasu Komisie v súlade s pravidlami hospodárskej súťaže a štátnej pomoci;

▼B

f) do konca roka 2011 zmení a doplní právne predpisy v súvislosti s včasným zásahom a riešením krízovej situácie bánk, ako aj právne predpisy v súvislosti s fondom ochrany vkladov a záručným fondom pre vzájomné poľnohospodárske úverové inštitúcie s cieľom chrániť vkladateľov a uľahčiť reštrukturalizáciu. Tieto fondy by si mali najmä udržať schopnosť financovať riešenie krízovej situácie úverových inštitúcií, ktoré majú problémy, ale nerekapitalizovať ich. Takéto financovanie sa obmedzuje do výšky zaručených vkladov, ktoré by sa vyplatili pri likvidácii a bude prípustné iba, ak neohrozí schopnosť týchto fondov vykonávať ich primárnu funkciu;

g) do konca novembra 2011 zmení a doplní zákon o platobnej neschopnosti, aby sa zabezpečilo, že vkladateľom so zaručeným vkladom a/alebo fondom (priamo alebo prostredníctvom subrogácie) sa udelí prioritné postavenie pred nezaručenými veriteľmi v majetku nesolventných úverových inštitúcií a aby sa lepšie podporila účinná záchrana životaschopných firiem;

h) sa zaväzuje nabádať súkromných inverstorov, aby si na dobrovoľnom základe ponechali svoje celkové expozície.

▼B

9. S cieľom zabezpečiť plynulé zavádzanie podmienenosti programu a pomôcť odstrániť nerovnováhy udržateľným spôsobom bude Komisia priebežne poskytovať poradenstvo a usmernenia v oblasti fiškálnej reformy, reformy finančného trhu a štrukturálnej reformy. V rámci pomoci, ktorá sa má poskytnúť Portugalsku, bude Komisia spolu s MMF a v spolupráci s ECB pravidelne prehodnocovať účinnosť a hospodársky a sociálny vplyv dohodnutých opatrení a odporučí nevyhnutné nápravy s cieľom posilniť rast a vytváranie pracovných miest, zabezpečiť nevyhnutnú konsolidáciu a minimalizovať škodlivé sociálne vplyvy, najmä s ohľadom na najzraniteľnejších členov portugalskej spoločnosti.

Článok 4

Na riadenie finančnej pomoci Únie si Portugalsko otvorí osobitný účet v Portugalskej centrálnej banke.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované Portugalskej republike.

Článok 6

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie.*